



Babouche
à oreille

2026

Spectacles et rencontres

Babouche à oreille

Babouche à oreille est une jeune maison d'édition et une société de production de spectacles, qui associe le texte à la musique. Elle publie des livres en musique ainsi que des livres audio numériques et produit des lectures-vidéo-concerts pour des publics variés, de la petite enfance jusqu'à l'âge adulte.

Nous vous proposons des spectacles clefs en mains et des ateliers d'écriture adaptés pour un large public : enfants, adolescents et adultes.

Les intervenants :

Pierre Diaz



Riche d'une belle expérience de musicien sur les scènes nationales et internationales, Pierre Diaz a longuement enseigné dans les écoles de musique, les conservatoires régionaux et nationaux. Il anime régulièrement des stages orientés sur le jazz et les musiques improvisées. Il a à son actif plus de 70 Cds.

Isabelle Włodarczyk

est agrégée de lettres, diplômée en russe, en philosophie et autrice d'une centaine de livres publiés chez une cinquantaine d'éditeurs : albums, romans et documentaires pour la jeunesse. Isabelle aime jouer avec les textes, retrouver les mots disparus et se hasarder à la croisée des arts.



Ils sont les co-fondateurs de *Babouche à oreille* et y mêlent leurs deux univers.

Au programme de cette plaquette :

Les lectures-vidéos-concerts	6
Les ateliers d'écriture	12
Les tarifs	19
Ils nous ont fait confiance	18
Contacts	22



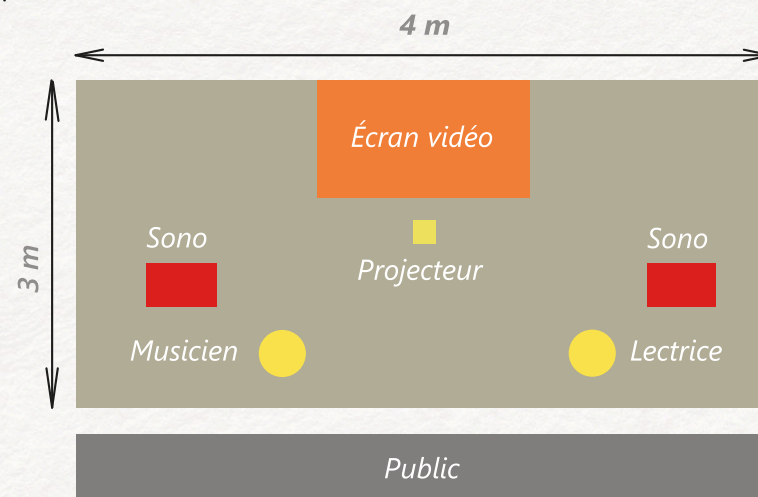
Nos *lectures-vidéo-concerts* sont des spectacles composés de lecture, vidéo et musique, issus de livres très variés, essentiellement écrits par *Isabelle Włodarczyk* : contes, albums jeunesse, documentaires ou romans historiques.

Pierre Diaz joue de plusieurs instruments en direct : saxophones, clarinette, tuyaux ou flûtes, sur une bande-son originale. *Isabelle W.* lit les textes.

La structure est équipée d'un matériel performant (son et vidéo) pour une jauge allant jusqu'à 200 auditeurs, permettant une installation en 1h15 :

- Ordinateur portable
- Video-projecteur et écran de projection
- Sono Bose compact L1
- Table de mixage et micros
- Petit éclairage d'appoint

Seule une prise de courant est nécessaire. Pour que la qualité de la projection vidéo soit optimale, il est demandé que la pénombre soit possible.



Babouche à oreille fournit tout le matériel son et vidéo. Les représentations peuvent être ainsi envisagées dans des salles de classe comme des scènes de concerts.

Chaque lecture est suivie d'une rencontre avec le public scolaire : échange autour du livre ou de la thématique abordée, présentation des instruments, jeux rythmiques...

Certaines *lectures-vidéo-concerts* contiennent des chansons. Elles peuvent faire l'objet d'un apprentissage en amont (nous fournissons le matériel pédagogique) ou à la suite de la lecture. Des extraits sont écoutables sur notre chaîne Youtube *Babouche à oreille*.



Ruby

Cette lecture-concert porte sur le thème de la ségrégation et s'appuie sur l'album *Ruby*, inspiré de la vie de la première petite fille noire à rentrer dans une école de Blancs aux États-Unis. Les illustrations de *Sonia Maria Luce Possentini* sont saisissantes de réalisme. La vie de Ruby plonge les enfants au cœur de la ségrégation scolaire : une réalité qu'ils connaissent mal et qui les interroge beaucoup. Lorsque la fillette entre en CP, tous ses camarades quittent l'école. Elle restera en classe, toute seule, pendant une année, avec sa maîtresse Barbara.

Le projet est né d'une résidence en milieu scolaire : quatre musiciens de jazz ont accompagné deux classes pendant plusieurs années afin d'enregistrer des chansons sur l'histoire qu'*Isabelle Włodarczyk* leur avait écrite et à partir de la musique composée par *Pierre Diaz*. (Éditions *Lirabelle*)

Ce spectacle est suivi d'une présentation des instruments utilisés, de jeux rythmiques et d'un retour très riche sur le thème de la ségrégation. L'autrice fait découvrir aux enfants les autres albums qu'elle a écrits sur le même sujet.

Durée : 1 heure à 1 heure 30



Couleur barbelé, spectacle sur la guerre 14-18

Couleur barbelé est un spectacle tiré d'un roman rempli de poésie, paru en 2019. *Jules-Victor Fabre* grandit à Montpellier et rêve de devenir peintre. En août 1914, alors que sonne le tocsin, sa vie bascule et le jeune homme se retrouve au front, employé au camouflage. Le sort s'acharne et Jules-Victor est accusé à tort de désertion.

La musique et le texte sont poignants et font percevoir toute la détresse du jeune camoufleur. *Pierre Diaz* alterne saxophones et clarinette basse pour mieux traduire les états d'âme du jeune homme. Les illustrations de *Hajnalka Cserhádi* sont projetées pendant le spectacle : elles incarnent l'œuvre du peintre et traduisent avec beaucoup de force ses émotions. Un spectacle à regarder autant qu'à entendre...

Cette histoire s'appuie sur des recherches aux archives de Montpellier et raconte l'histoire d'un poilu sous un angle très original. Ce spectacle a été lauréat en 2019 du concours Littérature et arts de la métropole de Toulouse.

Durée : 30 minutes



Les jours de poudre jaune

Paquita a onze ans quand la Guerre d'Espagne se termine. Commence alors un terrible exode, *la Retirada*, et une longue période de solitude. Le spectacle *Les jours de poudre jaune* relate l'odyssée de cette jeune fille, ses doutes, ses tourments, ses espoirs aussi et les efforts immenses des siens pour la retrouver.

Cette lecture bouleversante s'appuie sur le témoignage d'une réfugiée espagnole héraultaise, la mère de *Pierre Diaz*. La musique traduit avec force la violence de *la Retirada* et la souffrance des exilés. Une vidéo constituée d'images d'archives est projetée pendant la représentation. À l'issue de la représentation, Pierre et Isabelle reviennent sur l'élaboration du spectacle. Leur propos est illustré par des documents de famille et d'autres d'archives qui rendent compte de la vie des réfugiés espagnols au moment de *la Retirada*.

Durée : 1 heure, 1 heure 30 si échanges



MUJERES LIBRES



Mujeres libres

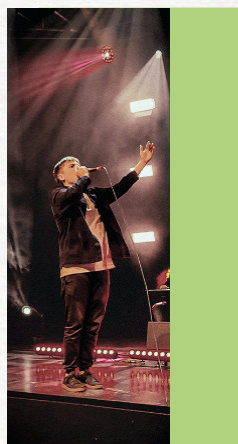
Dans les années trente, en Espagne, des femmes s'unissent pour créer un monde meilleur. *Mujeres libres* leur rend hommage à travers trois portraits de femmes, membres du mouvement libertaire du même nom, pendant la Guerre d'Espagne. Trois extraits de vie poignants.

« À six ans, ma mère m'a initiée à la vie de femme, en une seule phrase lapidaire : une fille doit fermer les yeux quand il le faut. Avoir les paupières cousues était la première injonction maternelle .»

Pierre Diaz et Isabelle Włodarczyk signent un second projet autour de la Guerre d'Espagne et plus largement du mouvement libertaire. La musique haletante de *Pierre Diaz* rend compte de la tension qui entoure l'engagement politique de ces femmes. Des images d'archives sont projetées pendant la représentation.

Le texte est issu du livre éponyme *Mujeres libres*, publié aux éditions *Babouche à oreille* — coup de cœur 2022 du Centre national de la littérature pour la jeunesse.

Durée : 1 heure



Découverte du Jazz et du



Lors d'un atelier ludique et passionnant, mêlant théorie et performance, *Lenny Moland* et *Pierre Diaz* présentent leurs musiques : jazz et beatbox. Après une première partie explicative sur les origines du beatbox, les représentations actuelles ainsi que les différents types de sons, une performance d'une quinzaine de minutes laisse place à un moment de questions / réponses enrichissant. Lenny permet également aux participants volontaires d'apprendre les sons fondamentaux du beatbox.

Né à Montpellier et habitant actuellement à Paris, *Lenny Moland* découvre le beatbox en 2018 et se prend d'amour pour cet instrument. Il se classe parmi les 40 meilleurs beatboxers de francophonie en 2020. Après avoir parcouru la France dans le cadre de tournois ou de représentations, en 2023, il remporte la 4ème place lors du championnat de France de beatbox en duo, ainsi que le titre de « top 50 » en solo. Aujourd'hui, Lenny continue à se produire sur la scène et ouvre sa pratique à d'autres genres musicaux. Il donne des ateliers en milieu scolaire et dans les festivals.

Durée : 1 heure

Cet atelier existe aussi en beatbox seul. C'est Lenny qui le donne, seul.

Durée : 1heure, 1H30, 2H ou une journée complète

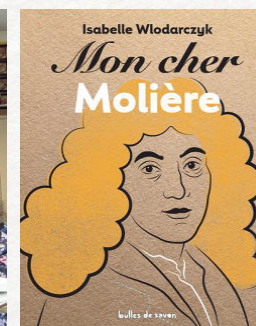


Mur de souvenirs, un atelier de calligramme

L'autrice, *Isabelle Włodarczyk*, propose aux participants de se plonger dans leur souvenir le plus marquant. Cet atelier poétique guidé, pas à pas explore les différents sens et mène à l'écriture d'un calligramme. C'est un moment unique à vivre, une véritable expérience sensorielle.

La première partie de l'atelier est consacrée à l'écriture du poème, la seconde à la mise en œuvre du calligramme. Cet atelier plaît autant aux enfants, qu'aux adultes.

Durée : 2 à 3 heures selon l'âge des participants



Jeux sur la langue de Molière

L'autrice *Isabelle Włodarczyk* est tombée amoureuse de la langue de Molière pendant sa thèse, réalisée autour du célèbre dramaturge. Elle viendra partager avec vous sa passion pour la langue du 17^e à l'occasion de cet atelier d'écriture.

À l'aide d'un dictionnaire du 17^{ème} siècle, les participants s'amuseront à deviner le sens de mots disparus, pris au hasard. Pendant cet atelier, particulièrement amusant, les participants inventent des définitions farfelues et découvrent ensuite le vrai sens des mots. Ils composent ensuite une histoire avec des mots disparus. Une plongée dans le *Grand siècle* et dans la richesse de la langue française.

Durée : une heure trente convient aussi aux adolescents et aux adultes



Écrire sur le féminisme

L'histoire des Mujeres libres

La rencontre se fonde sur le roman historique, *Mujeres libres* qui rend hommage à trois femmes exceptionnelles en brossant leurs portraits. *Mujeres libres* est un mouvement libertaire et féministe d'une très grande force, malheureusement, tombé dans l'oubli. L'œuvre de ces femmes visionnaires reste méconnue en France. L'autrice évoque sa genèse et lit un extrait du roman. Elle en explique la création et en précise son contexte historique. À l'issue de cette présentation, l'autrice guide un atelier d'écriture autour de la vie d'une de ces femmes.



Durée : deux-trois heures



Autoportraits en oiseaux

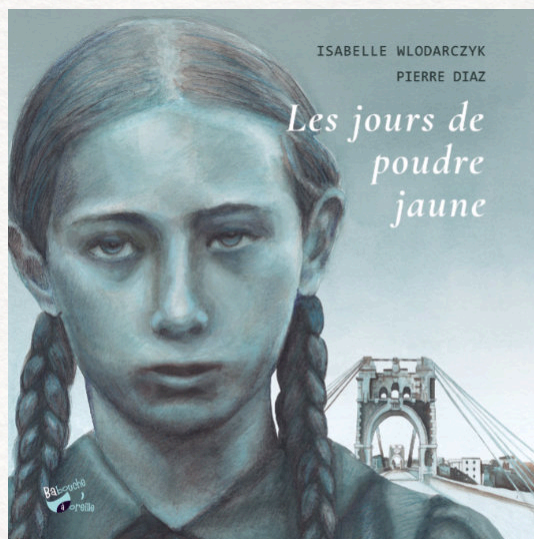
L'atelier s'adresse aux enfants, à partir de 9 ans, aux adolescents et aux adultes. Il démarre par la recherche d'un oiseau - dans un ensemble d'images - celui auquel le participant s'identifie le plus. L'écriture est largement guidée, étape par étape et conduit à l'élaboration d'un autoportrait poétique.

Exemple de réalisation d'un CM1:

Dans mes yeux, l'action instantanée des matins en feu. Dans mon cœur le plaisir de survoler la beauté du monde. Dans mon ciel, tombe le froid blanc qui donne son éclat aux forêts noires. Sur mes pattes acérées, le sang du gibier matinal. Dans mes plumes, le parfum des jours au chemin sombre qui voit passer le lièvre intrépide. La saveur du nid de thym tissé de lui-même. Dans mes yeux, les paysages neigeux, la mer ensoleillée, mais, par dessus-tout : la neige qui saupoudre la forêt feuillue, le rayon qui transperce le ciel et transforme la neige en cristal. Je suis une...

Durée : deux heures





Il offre à tous ceux que la thématique de la guerre d'Espagne touche, l'occasion de réécrire le courage de ces femmes, hommes et enfants qui ont effectué cette rude traversée et qui forcent aujourd'hui encore notre admiration..

Durée : 2 heures

Écrire sur la guerre d'Espagne

L'histoire de Paquita dans la guerre d'Espagne

L'autrice Isabelle Włodarczyk vous propose une plongée en 1939, au moment de la *Retirada*, l'exil subi par 500 000 personnes, en plein hiver. Cet atelier bouleversant prend appui sur l'histoire de Paquita et de sa famille, des réfugiés espagnols de Montagnac, dont l'autrice a retracé la vie dans le roman *Les Jours de poudre jaune*. L'atelier est largement guidé et étayé par des documents d'archives.



Le Collège Lo Trentanel de Gignac (34)
 Le Collège Philippe Lamour à la Grande Motte (34)
 L'association Brouillons de culture à Douai (59)
 L'école maternelle Tereza de Montpellier (34)
 Le festival Jazz à Junas (30)
 L'agence culturelle Aporia (11)
 La médiathèque Entre Dore et Allier à Lezoux (63)
 Le festival Des Mots'Gnac de Montagnac (34)
 Le festival Paroles d'auteurs de St-Clément-de-Rivière (34)
 Les écoles de St Gely du Fesc (34)
 Le réseau des médiathèques de Montpellier (34)
 Le Musée de la Résistance de Nantua (01)
 Le festival du livre jeunesse Occitanie à St Orens de Gameville (31)
 Le festival du livre de Gaillac (81)
 Le festival Pézenas des idées (34)
 Le festival Les mots parleurs, de la vallée de l'Hérault (34)
 Le festival Lire quel plaisir de Montpellier (34)
 La médiathèque Pierre vives à Montpellier (34)
 Le Sonambule à Gignac (34)
 Radio Clapas à Montpellier (34)
 Le festival Textes en scène de Pézenas (34)
 Le centre de Ressources Molière de Pézenas (34)
 La médiathèque départementale de Béziers (34)
 Le Festival Cont'o folies de Béziers (34)
 Partir en livre (dispositif national)
 L'association livres au trésor d'Assas (34)
 Le salon du livre historique de Levallois Perret (92)
 Le salon du livre de Castries (34)



Des ateliers

Tous les ateliers se déroulent au tarif fixé par la *Charte des auteurs et illustrateurs* (3 à 4 interventions maximum par jour). Le tarif inclut le paiement de l'URSSAF auteur. Les intervenants sont dispensés de précompte et règlent donc leurs charges eux-mêmes.

- 514.64 brut / journée par intervenant
- 310.47 brut / 1/2 journée par intervenant
- déplacement d'un véhicule A/R depuis St Cl. de Rivière à 0,40 ct/km
- un ou deux repas végétariens
(selon l'atelier, selon le nombre d'intervenants)

Les ateliers peuvent être pris en charge par le *Pass Culture*, via *Adage*.



Des lectures-vidéo-concerts

Une représentation : 950 euros (matériel compris)

Pour les spectacles de 30 minutes, le tarif reste le même pour deux représentations, sur le même site et la même demi-journée.

Plusieurs représentations : 1750 euros

Une journée complète, jusqu'à 4 spectacles courts ou 2 spectacles de 1 h.

Les frais à prévoir en plus sont :

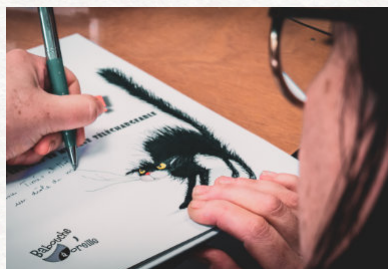
- déclaration et paiement de la **SACD** (obligation légale), 11 % du prix
- déplacement d'un véhicule A/R depuis *Saint-Clément-de-Rivière* à 0,40 ct/km
- deux repas végétariens
- une chambre d'hôtel est à prévoir au delà de 200 km de *St.-Cl.-de-Rivière*

Les concerts peuvent être pris en charge par le *Pass Culture*, via *Adage*, les prix sont alors forfaitaires : 1200 euros pour une représentation, tout frais compris.



- La médiathèque du Grand Narbonne (11)
- La médiathèque de Montpeyroux (34)
- La médiathèque de Bédarieux (34)
- La librairie le Toucan Rêveur de Castelnau le lez (34)
- La mairie de Veyre-Monton (63)
- Le groupe scolaire de Vergèze (30)
- Salon du livre de Prats de Mollot (66)
- Le collège de Sainte-Estève (66)
- La médiathèque d'Adissan (34)
- La médiathèque de Thézan-les-béziers (34)
- La médiathèque de Prades-sur-vernazobres (34)
- La médiathèque de Pujol (34)
- La médiathèque de Capestang (34)
- L'espace culturel Leclerc de Saint-Aunès (30)
- La librairie La cigale à lunettes de Saint-Hyppolyte du fort (30)
- Le théâtre Molière de Pézenas (34)
- Le piano-tiroir de Balaruc-les-Bains (34)
- Le groupe scolaire de Clermont l'Hérault (34)
- L'école élémentaire de Caux (34)
- La médiathèque de Saussines (34)
- La mairie de Saussines (34)
- Le collège Frédéric Mistral de Pérols (34)
- Le collège du Pic-saint-loup de St-Clément-de-Rivière (34)
- Le lycée Jean Monnet de Montpellier (34)
- La bibliothèque pour tous de St-Clément-de-Rivière (34)

Et bien d'autres, merci à eux!



- 0631295664
- baboucheaoreille34@gmail.com
- www.baboucheaoreille.com

Youtube

 Babouche à oreille éditions

[illegible][illegible]



Illustration de Yann Damezin / photos de Milena Włodarczyk / mise en page de Hajnalka Cserhádi